

## LA RECEPCIÓN FILOSÓFICA DE LA NOCIÓN AGUSTINIANA DE LIBERTAD EN LA REFORMA PROTESTANTE.

Investigador USAL: Pico Estrada, Paula (p.picoestrada@usal.edu.ar).

Investigadores externos: Jacubecki, Natalia Graciela; Borelli, Marcela; Strok, Natalia Soledad

**Palabras clave:** Libertad; Libre albedrío; Agustínismo; Gracia; Reforma protestante.

### Resumen

El objetivo general del proyecto es estudiar la recepción filosófica de la noción agustiniana de “libertad” en la Reforma protestante para averiguar cómo, a partir de una concepción conformada por las ideas de gracia y de predestinación, la Modernidad recibe una idea de libertad que podrá vincular a la de la autonomía de la voluntad (la recepción de esta noción en la Edad Moderna ha quedado fuera de los alcances del proyecto). El objetivo general se deslinda en una serie de objetivos específicos, que consisten en el estudio de los textos que testimonian el desarrollo de este proceso.

Con respecto a esto, durante el primer año transcurrido desde el inicio del proyecto, hemos traducido los textos completos de *De libertate arbitri* de Anselmo de Canterbury (1033-1109) y *De angelo perduto* de Gilberto Crispino (1045-1117), además de una selección de *De otio religioso* de Francesco Petrarca (1304-1374) y de *A treatise on free will* (1675) de Ralph Cudworth (1617-1688).

A partir de nuestro trabajo de traducción y análisis de los textos, hemos llegado a algunas cuestiones para desarrollar. La primera es que la noción de libertad como sometimiento a la voluntad divina se encuentra ya presente en el Libro I de *De libero arbitrio* de Agustín de Hipona, por lo general considerado más cerca de un optimismo naturalista. En ese sentido, nos interesa desarrollar la relación entre la noción de voluntad tal como aparece en *De libero arbitrio*, I. XII y las nociones de *voluntas* y de *rectitudo* en *De veritate* y *De libertate arbitrii* de Anselmo de Aosta.

También buscaremos explorar la relación entre la idea de libertad como sometimiento o acuerdo con la idea mística de la libertad como vaciamiento de sí. Ya en Petrarca aparece la idea de libertad como *vacare*; esta idea toma su propia configuración en la mística alemana. Si bien el protestantismo pronto sospechó de la mística en tanto que, al proponer esta una relación íntima con Dios, se independiza de las Escrituras, el primer manuscrito que Lutero editó y publicó fue la *Theologia deutsch*, fuertemente influenciada por la mística renana. Este texto es una de las fuentes de *De libertate christiani*, considerado uno de los escritos clave de la Reforma. La noción de “libertad” como sujeción a la voluntad divina entra en crisis con el autor más tardío que estudiamos, Ralph Cudworth. En su concepción, la autonomía del hombre y la libertad de la voluntad humana son preocupaciones fundamentales. Esperamos encontrar en la noción de “libertad” de este autor inglés, por lo tanto, las semillas de la proyección de la idea de autonomía propia de la Edad Moderna.

**Keywords:** Freedom; Free will; Augustinism; Grace; Reform.

### **Abstract**

The general objective of the project is to study the philosophical reception of the Augustinian notion of “freedom” in the Protestant Reformation. Our goal is to inquire how an idea imbued with the notions of grace and predestination resulted in the modern belief of autonomy of the will (the reception of this notion in the Modern Ages is not part of the project.). The main objective unfolds in a series of specific ones, consisting mainly in the translation and analysis of our primary sources.

Since the beginning of the project, we have translated the complete texts of *De libertate arbitri* by Anselm of Canterbury (1033-1109) and *De angelo perduto* by Gilbert Crispin (1045-1117), as well as a selection of Francesco Petrarca’s (1304-1374) *De otio religioso* and Ralph Cudworth’s (1617-1688) *A treatise on free will* (1675).

Our work on these sources has led us to some questions. We found that the notion of freedom as submission to the divine will is already present in Book I of *De libero arbitrio* by Saint Augustine, a book usually considered closer to a certain naturalistic optimism. Hence, we are interested in developing the relationship between the notion of will as it appears in *De libero arbitrio*, I. XII and the notions of *voluntas* and *rectitudo* in *De veritate* and *De libertate arbitrii* by Anselm of Canterbury.

We will also explore the relationship between the idea of freedom as submission of the will with the mystical idea of freedom as an emptying of one’s own self. The idea of freedom as *vacare* appears in Petrarca and then goes on to take a form of its own in German mysticism. While Protestantism became suspicious of mysticism to the extent that the latter proposed an intimate relationship with God that might be independent of the Scriptures, the first manuscript that Luther edited and published was the *Theologia Deutsch*, strongly influenced by Rhineland mysticism. This text is one of the sources of *De libertate christiani*, considered one of the key writings of the Reformation. The previous developments should be contrasted not only with each other but with the thought of Ralph Cudworth, where the autonomy of man and the freedom of the human will are fundamental concerns. The notion of “freedom” of this English author, therefore, would leave us already on the threshold of Modernity.